

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 700.4814.

Señora Directora
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-061117- -00002-0000

Fecha: 2010-09-29 17:09:29 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 47

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 10.061.117
Asunto : Solicitud de patente para **DISPOSITIVO DOSIFICADOR PARA INHALAR UNA SUSTANCIA PULVERULENTA**
Solicitante : **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**
Clase : A61M 015/000
Fecha de Solicitud : 21 de mayo de 2010

CONTESTACION OFICIO No. 9383

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. **9383** notificado por fijación en lista el 30 de julio de 2010, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Poder otorgado por la sociedad **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**, junto con el respectivo documento que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

Se presenta este documento en fotocopia auténtica del original, el cual fue debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Tres (3) documentos en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los cuatro (4) inventores en favor de la sociedad **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**.

Se presentan estos documentos en original, los cuales fueron debidamente suscritos, notariados y legalizados por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

CAVELIER

ABOGADOS

2. **Examen preliminar:** Presento así mismo copia del examen preliminar de la solicitud de patente internacional PCT/EP2008/064661, correspondiente a la solicitud de fase nacional de la referencia, con la correspondiente traducción al español de los anexos conformado por 20 reivindicaciones.

3. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Directora,

Luiz Clemencia De Paéz
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. No. 23.555

Colo
COLO-17125-841-001-7
SDC\SCT\ID-179401\WPC17125
No. M-2010-179401\SDC

Notaría
Sexta

6

DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.

COPIA NUMERO 3

DE LA ESCRITURA NUMERO: 4432
FECHA: 23/Agosto/2010

ACTO O CONTRATO:
PODER GENERAL
OTORGANTES:
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
CAVELIER ABOGADOS



CERTIFICADO SC 3980-1
PRESTACION DEL
SERVICIO PUBLICO
NOTARIAL
ISO 9001:2000
NTC-ISO 9001:2000



AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIA SEXTA

CARRERA 9 No. 69-31 - PBX: 317 01 00 - FAX: 314 56 41

Correo Electrónico: notaria6debgta@etb.net.co



ESCRITURA PÚBLICA NÚMERO: 4432 -----

CUATRO MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y DOS -----

DE FECHA: VEINTITRES (23) DE AGOSTO -----

----- DEL AÑO DOS MIL DIEZ (2.010)

OTORGADA EN LA NOTARIA SEXTA (6ª) DEL CÍRCULO NOTARIAL DE BOGOTÁ, D.C.- -----

ACTO O CONTRATO: PODER GENERAL.- -----

En la ciudad de Bogotá, D.C., Departamento de Cundinamarca, República de Colombia, ante mi **AMPARO QUINTERO ARTURO** -----

Notario(a) Sexto(a) (6ª) ----- del Círculo notarial de Bogotá, D.C.- ---

COMPARECENCIA: Con minuta escrita, compareció la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO**, mayor de edad, vecina de esta ciudad de Bogotá, D.C., de estado civil casada, con sociedad conyugal vigente, identificada con la cédula de ciudadanía numero 51.680.061 expedida en Bogotá, y dijo:- -----

ESTIPULACIONES:

PRIMERA.- Que obra en su calidad de representante legal de la sociedad denominada **CAVELIER ABOGADOS**, domiciliada en la Carrera cuarta (4ª) numero setenta y dos – treinta y cinco (72 – 35), Bogotá, D.C., Colombia.- --

SEGUNDA.- Que **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**, sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en Untere Brühlstrasse 4, CH – 4800 Zofingen, Suiza, designó a **CAVELIER ABOGADOS** como su representante para la Propiedad Industrial en Colombia con facultades de nombrar apoderados tal como consta en la copia auténtica del documento de representación que se protocoliza.- -----

TERCERA.- Que en su carácter de representante legal de **CAVELIER ABOGADOS**, y en desarrollo de la facultad otorgada por **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**, confiere poder a los abogados **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, Tarjeta Profesional de Abogada Numero 23.555, identificada con la cédula de ciudadanía número 35.456.344 expedida en Usaquen; **NIDIA OSORIO LOPEZ**, Tarjeta Profesional de Abogada Numero 73.366, identificada con la cédula de ciudadanía número 39.787.682 expedida en Bogotá; **OSCAR FERNANDO CORREA BARBOSA**, Tarjeta



Profesional de Abogado Numero 71.027 identificado con la cédula de ciudadanía número 79.524.634 expedida en Bogotá: **EDNA DARMELY SARMIENTO CHARRY**, Tarjeta Profesional de Abogada Numero 65.794, identificada con la cédula de ciudadanía número 52.006.265 expedida en Bogotá y **JORGE CHAVARRO ARISTIZABAL**, Tarjeta Profesional de Abogado Numero 40.119, identificado con la cédula de ciudadanía número 16.209.380 de Cartago (Valle), mayores de edad, vecinos de esta ciudad de Bogotá, D.C., para que representen a la sociedad a cuyo nombre actúa, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, incluyendo las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos:.

a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, trazado de circuitos integrados, secretos industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales, denominaciones de origen e indicaciones de procedencia, su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;.- -----

b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones, cancelación administrativa o judicial, nulidad, medidas cautelares, acción por infracción, concesión de licencias, la protección de secretos industriales y de nombres de dominio junto con su administración y pago; acciones populares, de tutela y de cumplimiento; y en general los procesos civiles, penales, administrativos o contencioso – administrativos, de conciliación, arbitramento, tutela relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan.- -----

CUARTO.- Que los apoderados designados están facultados en todos los asuntos arriba determinados para sustituir este mandato, transigir, conciliar, arbitrar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.- -----

QUINTO.- Que protocoliza con la presente escritura, un certificado expedido por la Cámara de Comercio de Bogotá, que acredita la constitución y personería de la sociedad **CAVELIER ABOGADOS**, igualmente protocoliza

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

REPRESENTACION

REPRESENTATION

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

domiciliado (s)
en/of

Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen, Switzerland

Por el presente nombramos a CAVELIER ABOGADOS, sociedad colectiva constituida de conformidad con las leyes de la República de Colombia, mediante Escritura Pública No. 6233 del 10 de septiembre de 1974, otorgada en la Notaría Sexta del Círculo de Bogotá, domiciliada en Bogotá D.C., con matrícula mercantil No. 00820237 y NIT 860041367-3, domiciliada en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, como nuestra representante en todos los asuntos de Propiedad Industrial, con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

CAVELIER ABOGADOS también podrá representarnos, con las mismas facultades arriba indicadas, ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, autoridades administrativas o jurisdiccionales, tribunales de arbitramento, en asuntos de naturaleza civil, comercial, penal, constitucional, competencia, competencia desleal, administrativa, contencioso administrativa, protección del consumidor, variedades vegetales, nombres de dominio, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, acciones de tutela, la protección de secretos industriales, derecho regulatorio y en general para que nos represente en cualesquiera acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan.

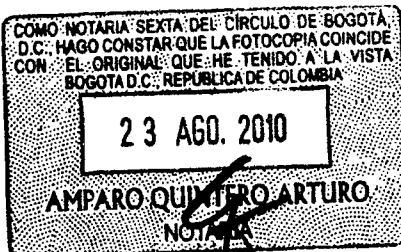
La representante podrá, en nuestro nombre, designar apoderados para actuar ante autoridades administrativas y judiciales, por vía extrajudicial y también procesalmente en nuestro nombre, como demandantes, como demandados, como litisconsortes, como agentes oficiosos, como terceros, por llamamiento en garantía o como intervinientes ad excludendum. Dentro de esta autorización, la representante podrá facultar a los apoderados que ella designe para transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir,

© CAVELIER ABOGADOS

Do hereby appoint CAVELIER ABOGADOS, a general partnership organized under the laws of the Republic of Colombia by means of Public Deed No. 6233 of September 10, 1974, granted at Notary Sixth of the Bogota Circuit, domiciled in Bogota D.C., with Mercantile Registration No. 00820237 and Taxpayer Identification Number 860041367-3, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogota, Colombia, as our representative for all Industrial Property matters with faculty to receive notifications and appoint attorneys in and out of Court.

CAVELIER ABOGADOS may also represent us, with the same faculties stated above, before any entities or persons, with or without jurisdiction, administrative or jurisdictional authorities, courts of arbitration, in civil, commercial, criminal, constitutional, competition, unfair competition, administrative, administrative contentious, consumer protection, plant varieties, domain names, opposition or observation matters, administrative and Court cancellation, nullity, precautionary measures, licensing, action for writ mandamus, protection of trade secrets, regulatory law and in general represent us in any actions and suits instituted by us or against us.

The representative may, in our name, designate attorneys to act before administrative and judicial authorities, through out-of-court channels, and also procedurally in our name as plaintiff, defendant, joint litigant, representative without power of attorney, third party, when summoned to appear in court or as intervenier ad excludendum. Under this authorization, the representative may empower the attorneys appointed thereby to compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign and substitute the



4
ESPACIO

EN

BLANCO

renunciar y sustituir el poder que se le otorgue. Así mismo, la representante tendrá la facultad para revocar el poder así otorgado en el momento que considere pertinente. La representante en todo caso podrá ratificar los actos de agentes oficiosos.

power of attorney granted thereto. Likewise, the representative shall have the faculty of revoking the power of attorney thus granted at any time it may deem convenient. The representative may in any case ratify the acts of representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____

En/in _____

Por/by _____

Firma/Signature

2. Hof firmann

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de _____

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____
de la compañía _____

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____

que la dirección de dicha compañía es _____

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en _____

El _____

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of _____

is authentic, that the signatory currently acts in the position of _____

of the company

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

a company currently existing and organized under the laws of, Switzerland

that the address is

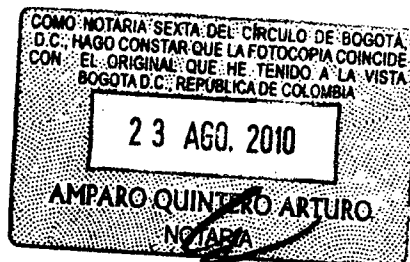
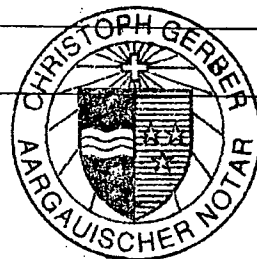
Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen, Switzerland

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in _____

On _____



Legalization

Christoph Gerber, notary public of the Canton of Aargau (Switzerland), with office at Zofingen, certifies:

The foregoing signatures on behalf of the Siegfried Generics International AG (CH-400.3.025.604-6), with registered office in CH-4800 Zofingen, Untere Brühlstrasse 4, were written by the following persons:

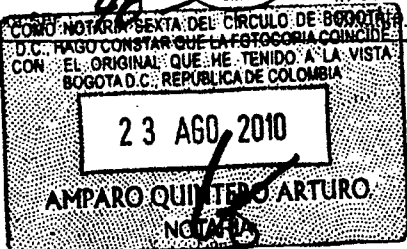
1. Spielmann, Dr. Daniel Claude, born 03.06.1958, of Obergösigen SO, Hardmattring 10, 4653 Obergösigen, as authorized signatory (he furnished proof of identity through production of his Passport)
2. Hoss, Dr. Ralf Siegfried, born 17.09.1963, Nationality: Deutsch, Junkermattstrasse 4a, 4800 Zofingen, as authorized signatory (he furnished proof of identity through production of his Passport)

who are authorized to sign jointly on behalf of Siegfried Generics International AG.

Zofingen, 30.06.2010



APOSTILLE	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. Pais: Confederación Suiza / Cantón Argovia	
Pais: Confederação Suíça / Cantão de Argovia	
El presente documento público	
Este documento público	
2. ha sido firmado por	<i>Christoph Gerber</i>
foi assinado por	
3. quien actúa en calidad de	AARGAUISCHER NOTAR
na sua qualidade de	
4. y está revestido del sello/timbro de	
está munido do carimbo/selo do	
<i>Christoph Gerber</i>	AARGAUISCHER NOTAR
Certificado	
5. en 5001 Aarau	6. el día 06. Juli 2010
em	no dia
7. por la OFICINA DE PASAPORTES E PATENTES DEL CANTON ARGOVIA	
pe la DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA	
8. bajo el número 2657	10. Firma/Assinatura:
sob o No.	OFICINA DE PASAPORTES E DE
9. timbre/sello carimbo/selo	PATENTES DEL CANTON ARGOVIA
	DEPARTAMENTO DE PASSAPORTES
	E PATENTES DO CANTAO ARGOVIA
	Jefe / chefe:
	In Vertretung:
	Frei:



TRADUCCIÓN OFICIAL 235/2010 DE UN DOCUMENTO EN IDIOMA INGLÉS
 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL
 APROBADO POR RESOLUCION 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976
 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA Y
 DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES
 EXTERIORES DE COLOMBIA, POR EL CUAL **SIEGFRIED GENERICS
 INTERNATIONAL AG.** DOMICILIADA EN UNTERE BRÜHLSTRASSE 4, CH-
 4800 ZOFINGEN, SUIZA OTORGA REPRESENTACIÓN EN ASUNTOS
 RELACIONADOS CON PROPIEDAD INDUSTRIAL A **CAVELIER ABOGADOS.**

LEGALIZACIÓN

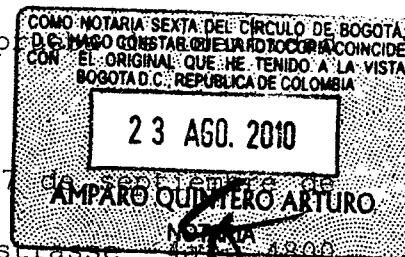
Christoph Gerber, notario público del Cantón de Argau, Suiza
 con oficina en Zofingen, certifica que las firmas precedentes
 a nombre de SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG (CH-
 400.3.025.604-6) con oficina registrada en CH-4800 ZOFINGEN,
 UNTERE BRÜLSTRASSE 4, fueron escritas por las
 personas siguientes:

1. Spielmann, Dr. Daniel Claude, el 3 de junio de 1958, de
 Obergösigen SO, Hardmattring 10, 4653 Obergösigen, en su
 calidad de firmante autorizado (presentó p
 mediante la presentación de su pasaporte)

2. Hoss, Dr. Ralf Siegfried, nacido el 17 de septiembre de
 1963, nacionalidad: Aleman, Junkermattstrasse 14, 4800
 Zofingen, firmante autorizado (presentó prueba de identidad
 mediante la presentación de su pasaporte)

quienes están autorizados para firmar conjuntamente a nombre
 de SIEGFRIED INTERNATIONAL AG. Zofingen, 30 de junio de 2010.

FIRMA : CHRISTOPH GERBER.



Eduardo Calado N.
 Eduardo Calado Noguera
 TRADUCTOR OFICIAL
 Inglés - Español - Inglés
 Res. 541 Febrero de 1976



L'ESPACIO

EN

BLANCO

APOSTILLA

(CONVENCION DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: CONFEDERACIÓN SUIZA, CANTON ARGOVIA

Este documento público

2. ha sido firmado por CHRISTOPH GERBER

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO

4. y está revestido del sello/timbre de Christoph Gerber

CERTIFICADO

5. En 5001 Aarau

6. el 6 de julio de 2010

7. Por la oficina de pasaportes y patentes del condado
Argovia

8. No. 2557

9. Sello/estampilla: CANTÓN ARGOVIA, OFICINA DE PASAPORTES Y
DE PATENTES10. Firma: OFICINA DE PASAPORTES Y DE PATENTES DEL . CANTÓN
ARGOVIA. FIRMADO JEFE: (FIRMA ILEGIBLE)

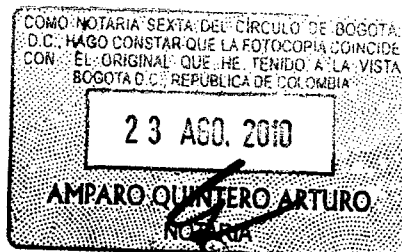
308 palabras, 50 minutos

COLO-17125-841-001-7

ECN\ECN\ID-176471\WPCL002G

Bogotá, 17 de agosto de 2010.

Eduardo Calado N.
 Bernardo Calado Boguère
 TRADUCTOR OFICIAL
 Inglés - Español - Inglés
 Res. 541 Febrero de 1976



REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

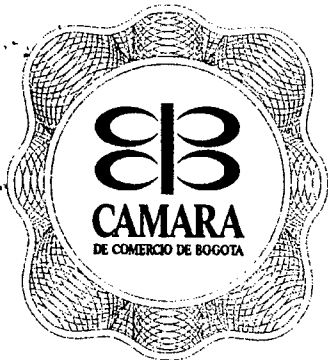
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

260 AGO 19 1:07

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

028977
Edgardo Escobar
CUYA FOTOCOPIA COINCIDE EN EL
DOCUMENTO DESEMPERNA
AS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIA SEÑALA DEL CIRCULO DE BOGOTA
D.C. HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE
CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA
BOGOTA D.C. REPUBLICA DE COLOMBIA
23 AGO. 2010
AMPARO QUINTERO ARTURO
NOTARIA



01



* 9 5 7 2 3 2 6 7 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

11 DE AGOSTO DE 2010 HORA 16:08:03

R029090651

PAGINA: 1 de 3

* * * * *

CERTIFICADO DE EXISTENCIA Y REPRESENTACION LEGAL O INSCRIPCION DE DOCUMENTOS

CERTIFICA:

NOMBRE : CAVELIER ABOGADOS ✓
N.I.T. : 860041367-3 ✓
DOMICILIO : BOGOTA D.C.

CERTIFICA:

NO: 00820237

CERTIFICA:

CONSTITUCION : QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0006233 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1974 , INSCRITA EL 26 DE SEPTIEMBRE DE 1974 BAJO EL NUMERO 00021234 DEL LIBRO IX, SE CONSTITUYO LA SOCIEDAD CIVIL DENOMINADA: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER.

CERTIFICA :

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0001000 DE NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C. DEL 10 DE MARZO DE 1983 , INSCRITA EL 5 DE ABRIL DE 1983 BAJO EL NUMERO 00130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE : CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER. POR EL DE : CAVELIER ABOGADOS

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NUMERO 1.000 OTORGADA EN LA NOTARIA 6A. DE BOGOTA EL 10 DE MARZO DE 1.983, INSCRITA EN ESTA CAMARA DE COMERCIO EL 5 DE ABRIL DE 1.983 BAJO EL NUMERO 130769 DEL LIBRO IX, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NOMBRE DE: CAVELIER PERDOMO Y CAVELIER, POR EL DE: CAVELIER ABOGADOS, E INTRODUJO OTRAS REFORMAS.

CERTIFICA:

CERTIFICA

QUE POR E.P.NO. 2.034 DE LA NOTARIA 6 DE SANTAFE DE BOGOTA DEL 18 DE ABRIL DE 1.995, INSCRITA EL 27 DE ABRIL DE 1.995 BAJO EL NO. 5.937 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD TRASLADO SU DOMICILIO DE LA CIUDAD DE SANTAFE DE BOGOTA D.C. AL MUNICIPIO DE TABIO (CUNDINAMARCA) .--.

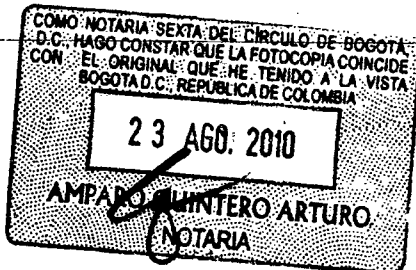
CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 7710 DE LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA DEL 10 DE OCTUBRE DE 1984, INSCRITA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1984 BAJO EL NO. 1559 DEL LIBRO XIII, LA SOCIEDAD CAMBIO SU NATURALEZA JURIDICA DE SOCIEDAD COMERCIAL A SOCIEDAD CIVIL.

CERTIFICA:

REFORMAS:

ESCRITURAS NO.	FECHA	NOTARIA	INSCRIPCION
842	10-V-1.977	18. BTA.	27-V-1.977-NO. 46.204
3.430	1-VII-1.980	6A. BTA.	3-IX-1.980-NO. 89.582
4.844	10-IX-1.980	6A. BTA.	8-X-1.980-NO. 91.261
432	10-II-1.983	6A. BTA.	1-III-1.983-NO.129.337



7.710	10-X-1.984	6A. BTA.	15-XI-1.984-NO.	1.559
7.305	21-X-1.985	6A. BTA.	18-XI-1.985-NO.	1.906
2.567	29-IV-1.987	6A. BTA.	7-V- 1.987-NO.	2.386
4.278	3-VII-1.987	6A. BTA.	23-VII-1987 NO.	215.652
2.657	25- IV-1.988	6A. BTA.	19- V -1988-NO.	2,740
9.033	21-XII-1.990	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.786
25	3- I -1.991	6A. BTA.	10- I - 1991-NO.	3.787
1.608	8-III-1.991	6A. BTA.	14-III- 1991-NO.	3.841
2.155	2-IV- 1.991	6A. BTA.	8-IV - 1991-NO.	3.862
797	7-II -1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.882
1.739	14-III-1.991	6A. BTA.	7- V -1991-NO.	3.881
5.886	21-VIII-1.991	6A. BTA.	27-VIII-1991 NO.	4.019
8.596	4-XII -1.991	6A. BTA.	16-III -1992 NO.	4.430
1.494	10-III -1.992	6A. BTA.	19-III -1992 NO.	4.436
4.205	8 -VII -1.992	6A. BTA.	15-VII -1992 NO.	4.554
8.829	16-XII -1.992	6A. BTA.	24-XII -1992 NO.	4.819
12	5-I -1.993	6 STAFE BTA	13-I -1993 NO.	4.850
4.877	29-VI -1.993	6 STAFE BTA	7-VII -1993 NO.	5.065
5.216	12-VII -1.993	6 STAFE BTA	16-VII -1993 NO.	5.077
ACTA NO. 71	2-IX- 1.993	JUNTA DE SOCIOS	29-IX- 1993 NO.	5.174
2.034	18-IV- 1.995	6 STAFE BTA	27- IV -1995 NO.	5.937
2.227	25-IV-1.995	6 STAFE BTA	18-VIII-1.995 NO.	6.092
7.594	12-XII-1.995	6 STAFE BTA	19- XII-1.995 NO.	6.294
676	11- II-1.997	6 STAFE BTA	14- II -1.997 NO.	6.873

CERTIFICA:

REFORMAS:

E.P. NO.	FECHA	NOTARIA	CIUDAD	FECHA	NO. INSC.
0004506	1997/07/28	0006	BOGOTA D.C.	1997/09/02	00007115
0002103	1998/04/08	0006	BOGOTA D.C.	1998/04/21	00007426
0005326	1998/08/06	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/13	00007544
0005538	1998/08/14	0006	BOGOTA D.C.	1998/08/27	00007564
0007760	1998/11/10	0006	BOGOTA D.C.	1998/11/12	00007644
0006709	1997/11/04	0006	BOGOTA D.C.	2000/12/04	00008481
0003034	2003/05/30	0006	BOGOTA D.C.	2003/06/04	00882729
0003786	2004/07/16	0006	BOGOTA D.C.	2004/07/28	00009703
0001432	2005/03/18	0006	BOGOTA D.C.	2005/04/07	00009917
0004818	2005/08/22	0006	BOGOTA D.C.	2005/08/26	00010008
0005506	2007/07/17	0006	BOGOTA D.C.	2007/07/24	00010841
5453	2009/10/19	0006	BOGOTA D.C.	2009/10/21	00012243
1336	2010/03/16	0006	BOGOTA D.C.	2010/03/24	00012506

CERTIFICA:

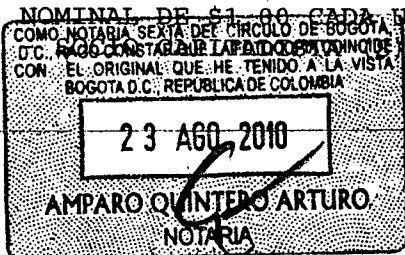
VIGENCIA: QUE LA SOCIEDAD NO SE HALLA DISUELTA. DURACION HASTA EL 10 DE SEPTIEMBRE DE 2024 .

CERTIFICA:

OBJETO SOCIAL: LA SOCIEDAD TENDRA POR OBJETO : EL EJERCICIO DE LA ACTIVIDAD PROFESIONAL DE ABOGADOS. EN DESARROLLO DE ESTE OBJETO LA SOCIEDAD PODRA ADQUIRIR, CONTRAER OBLIGACIONES Y CELEBRAR TODA CLASE DE CONTRATOS DIRECTAMENTE RELACIONADOS Y SUBORDINADOS AL MISMO, INCLUSIVE LOS DE ARRENDAMIENTO, HIPOTECA, MUTUO CON O SIN INTERES, MANDATO CIVIL Y COMERCIAL, Y SOCIEDAD, ASI COMO PARTICIPAR EN ASOCIACIONES CIENTIFICAS, GREMIALES O PROFESIONALES SIN ANIMO DE LUCRO.

CERTIFICA:

CAPITAL Y SOCIOS: \$10,000.00 DIVIDIDO EN 10,000.00 CUOTAS CON VALOR NOMINAL DE \$1.00 CADA UNA, DISTRIBUIDO ASI :





01



* 9 5 7 2 3 2 6 8 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

11 DE AGOSTO DE 2010

HORA 16:08:03

R029090651

PAGINA: 2 de 3

ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568
NO. CUOTAS: 8,800.00	VALOR: \$8,800.00
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
NO. CUOTAS: 1,200.00	VALOR: \$1,200.00
- SOCIO INDUSTRIAL (S)	
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA	C.C. 000000035456344
NO. CUOTAS: 0.00	VALOR: \$0.00
CHAVARRO JORGE	C.C. 000000016209380
NO. CUOTAS: 0.00	VALOR: \$0.00
TOTALES	
NO. CUOTAS: 10,000.00	VALOR: \$10,000.00

CERTIFICA:

QUE POR ESCRITURAS PUBLICAS NO. 001431 Y 001432 DEL 18 DE MARZO DE 2005 DE LA NOTARIA 06 DE BOGOTA D.C., INSCRITA EL 07 DE ABRIL DE 2005 BAJO EL NO. 0009918 Y 0009917, RESPECTIVAMENTE DEL LIBRO XIII, DE LAS MIL DOSCIENTAS (1200) PARTES DE INTERES SOCIAL RADICADAS EN CABEZA DE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER, SEISCIENTAS (600) PARTES ESTAN GRAVADAS O AFECTADAS EN PROPIEDAD FIDUCIARIA A FAVOR DE LAS SIGUIENTES PERSONAS : GERMAN CAVELIER FRANCO, ERNESTO CAVELIER FRANCO, JORGE CAVELIER FRANCO, INES CAVELIER FRANCO, GUILLERMO CAVELIER FRANCO, ELENA CAVELIER FRANCO, ALEJANDRO CAVELIER FRANCO, BEATRIZ CAVELIER FRANCO, Y LUCIA CAVELIER FRANCO.

CERTIFICA:

REPRESENTACION LEGAL: EL REPRESENTANTE LEGAL ES EL DIRECTOR. EL SOCIO FUNDADOR GERMAN CAVELIER GAVIRIA TENDRA EL CARACTER DE PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO, PARTICIPARA POR DERECHO PROPIO EN EL CONSEJO SUPERIOR Y EN EL CONSEJO DIRECTIVO Y LLEVARA LA REPRESENTACION LEGAL DE LA SOCIEDAD CUANDO LO ESTIME PERTINENTE SIN LIMITACION ALGUNA. IGUAL PARTICIPACION Y ATRIBUCIONES TENDRA SU SUPLENTE AGNES GAUDEBERT DE CAVELIER CUANDO OCUPE EL CARGO, EN CASO DE FALTA ABSOLUTA DE GERMAN CAVELIER GAVIRIA. LOS SOCIOS COLECTIVOS ESTÁN AUTORIZADOS PARA EJERCER LA REPRESENTACIÓN DE LA SOCIEDAD EN CUALQUIER TIEMPO, SIN PERJUICIO DE LAS DELEGACIONES CONFERIDAS A LOS ORGANOS CREADOS POR LOS PRESENTES ESTATUTOS

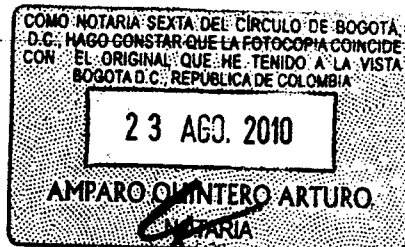
CERTIFICA:

** NOMBRAMIENTOS **

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO	
CAVELIER GAVIRIA GERMAN	C.C. 000000002877924

QUE POR ACTA NO. 26 DE ASAMBLEA GENERAL DEL 13 DE MAYO DE 2010, INSCRITA EL 24 DE MAYO DE 2010 BAJO EL NUMERO 00012618 DEL LIBRO XIII,



9
FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
DIRECTORA	
ZAPATA GIRALDO ADRIANA	C.C. 000000051680061
REPRESENTANTE LEGAL	
ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568
REPRESENTANTE LEGAL	
GALLON GIRALDO CARLOS	C.C. 000000019066425
REPRESENTANTE LEGAL	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
SOCIO COLECTIVO	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100
SOCIO COLECTIVO	
ASOCIACION CAVELIER DEL DERECHO	N.I.T. 000008001722568

QUE POR ESCRITURA PUBLICA NO. 0004818 DE NOTARIA 6 DE BOGOTA D.C. DEL 22 DE AGOSTO DE 2005, INSCRITA EL 26 DE AGOSTO DE 2005 BAJO EL NUMERO 00010008 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
SUPLENTE DEL PRESIDENTE DIRECTOR VITALICIO	
GAUDEBERT DE CAVELIER AGNES JEANNE	C.E. 000000000131100

CERTIFICA:

QUE EL NOMBRAMIENTO DE GALLÓN GIRALDO CARLOS INSCRITO BAJO EL REGISTRO 00012618 DEL LIBRO XIII, SE DA EN SU CONDICIÓN DE REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN CAVELIER DEL DERECHO.

CERTIFICA:

FACULTADES DEL REPRESENTANTE LEGAL: APARTE DE LAS FACULTADES Y DEBERES QUE DE TIEMPO EN TIEMPO SE LE ASIGNEN POR EL CONSEJO SUPERIOR, EL DIRECTOR TENDRA LAS SIGUIENTES FUNCIONES : A) LA DE REPRESENTAR LEGALMENTE A LA SOCIEDAD ANTE LAS AUTORIDADES DE CUALQUIER ORDEN O NATURALEZA Y ANTE OTRAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, CON FACULTADES PARA NOVAR, TRANSIGIR, COMPROMETER Y DESISTIR Y PARA COMPARECER EN JUICIOS INCLUSIVE EN AQUELLOS EN DONDE SE DISPUTE LA PROPIEDAD DE BIENES INMUEBLES; B) CUMPLIR Y HACER CUMPLIR LOS ESTATUTOS Y REGLAMENTOS DE LA SOCIEDAD; Y C) CREAR O SUPRIMIR TODOS LOS EMPLEOS QUE SEAN NECESARIOS DE ACUERDO CON EL CONSEJO SUPERIOR PARA EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA SOCIEDAD, ASIGNARLES FUNCIONES, FIJAR SUS SALARIOS Y NOMBRAR LAS PERSONAS QUE DEBAN DESEMPEÑARLOS, ASI COMO RETIRARLOS Y REEMPLAZARLOS CUANDO HAYA LUGAR. CUANDO CUALQUIERA DE LOS ACTOS INDICADOS EN LA CLAUSULA ANTERIOR SE REFIERA A OPERACIONES CUYO MONTO EXCEDA DE LA SUMA EQUIVALENTE A CIENTO OCHENTA (180) SALARIOS MINIMOS MENSUALES, SU CELEBRACION REQUERIRA LA APROBACION PREVIA DEL CONSEJO SUPERIOR.

CERTIFICA:

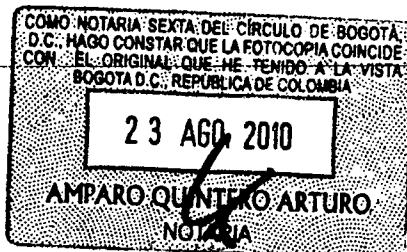
** REVISOR FISCAL **

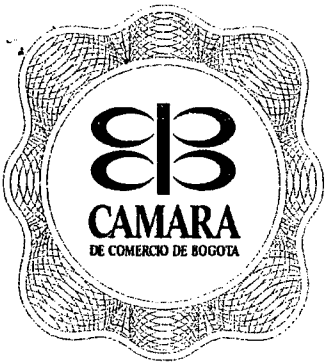
QUE POR ACTA NO. 0000071 DEL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1993, INSCRITA EL 29 DE SEPTIEMBRE DE 1993 BAJO EL NUMERO 00005175 DEL LIBRO XIII, FUE (RON) NOMBRADO (S):

NOMBRE	IDENTIFICACION
REVISOR FISCAL	
RINCON FANDIÑO MIGUEL ALFONSO	C.C. 000000002877024

CERTIFICA:

DE CONFORMIDAD CON LO ESTABLECIDO POR LA LEY 962 DE 2005, LOS ACTOS DE REGISTRO AQUI CERTIFICADOS QUEDAN EN FIRME CINCO (5) DIAS HABILES DESPUES DE LA FECHA DE INSCRIPCION, SIEMPRE QUE NO SEAN OBJETO DE RECURSOS EN LA VIA GUBERNATIVA.





01



* 9 5 7 2 3 2 6 9 *

CAMARA DE COMERCIO DE BOGOTA

SEDE CHAPINERO

11 DE AGOSTO DE 2010

HORA 16:08:03

R029090651

PAGINA: 3 de 3

*** EL PRESENTE CERTIFICADO NO CONSTITUYE PERMISO DE ***
*** FUNCIONAMIENTO EN NINGUN CASO ***

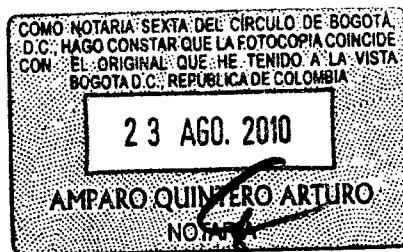
SEÑOR EMPRESARIO, SI SU EMPRESA TIENE ACTIVOS INFERIORES A 30.000 SMLMV Y UNA PLANTA DE PERSONAL DE MENOS DE 200 TRABAJADORES, USTED TIENE DERECHO A RECIBIR UN DESCUENTO EN EL PAGO DE LOS PARAFISCALES DE 75% EN EL PRIMER AÑO DE CONSTITUCION DE SU EMPRESA, DE 50% EN EL SEGUNDO AÑO Y DE 25% EN EL TERCER AÑO. LEY 590 DE 2000 Y DECRETO 525 DE 2009.

RECUERDE INGRESAR A www.supersociedades.gov.co PARA VERIFICAR SI SU EMPRESA ESTA OBLIGADA A REMITIR ESTADOS FINANCIEROS. EVITE SANCIONES.

EL SECRETARIO DE LA CAMARA DE COMERCIO,
VALOR : \$ 3,600

DE CONFORMIDAD CON EL DECRETO 2150 DE 1995 Y LA AUTORIZACION IMPARTIDA POR LA SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO, MEDIANTE EL OFICIO DEL 18 DE NOVIEMBRE DE 1996, LA FIRMA MECANICA QUE APARECE A CONTINUACION TIENE PLENA VALIDEZ PARA TODOS LOS EFECTOS LEGALES

Esteban Q





copia autenticada del documento de representación otorgado el día treinta (30) de Junio del año dos mil diez (2.010) por **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG**, documento que está debidamente legalizado por Apostilla.- -----

Presente la señora **ADRIANA ZAPATA GIRALDO**, domiciliada en esta ciudad de Bogotá, D.C., identificada como aparece al pie de su firma y manifestó que está conforme con el contenido de esta escritura pública.- ----

HASTA AQUÍ LAS DECLARACIONES DE LA INTERESADA.- -----

SE ADVIRTIÓ A LA OTORGANTE DE ESTA ESCRITURA, DE LEER LA TOTALIDAD DE SU TEXTO, A FIN DE VERIFICAR LA EXACTITUD DE TODOS LOS DATOS EN ELLA CONSIGNADOS, CON EL FIN DE ACLARAR, MODIFICAR O CORREGIR LO PERTINENTE ANTES DE FIRMARLA, LA FIRMA DE LA MISMA DEMUESTRA SU APROBACIÓN TOTAL; EN CONSECUENCIA, EL(LA) NOTARIO(A) NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR ERRORES O INEXACTITUDES ESTABLECIDAS CON POSTERIORIDAD A LA FIRMA DE LA OTORGANTE Y DEL(LA) NOTARIO(A). EN TAL CASO, ESTE DEBE SER CORREGIDO MEDIANTE EL OTORGAMIENTO DE UNA NUEVA ESCRITURA, SUSCRITA POR TODOS LOS QUE INTERVINIERON EN LA INICIAL Y SUFRAGADOS LOS GASTOS POR LOS MISMOS (ARTICULO 35, DECRETO LEY 960 DE (1.970)).- -----

LEÍDO, el presente instrumento público por la otorgante y advertida del término legal, dio su asentimiento y en prueba de ello lo firma junto con el(la) suscrito(a) Notario(a) quien en esta forma lo autoriza.- -----

DERECHOS NOTARIALES: \$ 42.860 -----

IVA 16 % \$ 19.553 -----

PAPEL SELLADO: El presente instrumento público se extendió y firmó en las hojas de papel notarial números: 7 700058 803662.- 7 700058 803655 ✓

EN BLANCO... EN BLANCO



PODERDANTE

Adriana Zapata Giraldo
ADRIANA ZAPATA GIRALDO
 C.C.# 51680061 B2

En su calidad de representante legal de la sociedad denominada **CAVELIER**
ABOGADOS



AMPARO QUINTERO ARTURO

NOTARIO(A) SEXTO(A) (6ª) DE BOGOTÁ D.C.

Digitó:	Mario Moncada – Poder General – 04715 – 2010
Revisó:	<i>af</i>
Identificó:	

ES FIEL Y TERCERA COPIA (FOTOCOPIA) TOMADA DE LA ESCRITURA PUBLICA NUMERO 4432 DE FECHA 23 DE AGOSTO DE 2010.

COPIA QUE EXPIDO CON DESTINO AL INTERESADO EN 10 HOJAS RUBRICADAS EN SUS MARGENES, LA CUAL CARECE DE NOTAS DE REVOCATORIA, MODIFICACION O SUSTITUCION, POR TANTO SE PRESUME VIGENTE EL PODER EN ELLA CONTENIDO.

BOGOTAD.C. AGOSTO 24 DE 2010

RESOLUCION 01 DE 2009

LA NOTARIA SEXTA DE BOGOTA D.C.



CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiro(crimos), sin
 limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
 invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Alfred VON SCHUCKMANN

2- Yorick KAMLAG

3- Stefan MAYER

4- Dennis SANDELL

of

1- Winnekendonker Strasse 52, 47627 Kevelaer, Germany

2- Am Weissbach 9, 82396 Pähl, Germany

3- Wölflinstrasse 5a, 79104 Freiburg i. Br., Germany

4- Pilsensee-strasse 9, 81379 München, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**DOSING DEVICE FOR THE INHALATION OF A
 POWDER SUBSTANCE**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor
 of

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
 Switzerland

domiciled in

Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen,
 Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
 company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
 patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
 en/in _____

por/by Alfred VON SCHUCKMANN

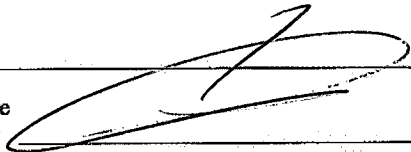
Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
 en/in _____

por/by Yorick KAMLAG

pse

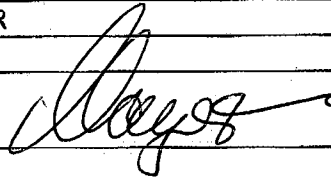
Firma/Signature


Kamlag

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Stefan MAYER

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by Dennis SANDELL

Firma/Signature

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of _____

personally appeared _____

Alfred VON SCHUCKMANN

Yorick KAMLAG

Stefan MAYER

Dennis SANDELL

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

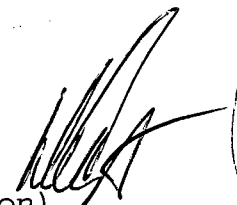
1670

URNr. _____/2010

I hereby certify, that the above signatures are the true signatures, subscribed in my presence, of

1. Mr. Yorik **Kamlag**, born 16.01.1971,
residing Am Weißbach 9, 82396 Fischen am Ammersee,
and
2. Mr. Stefan **Mayer**, born 17.03.1961,
residing Werthmannstr. 5, 79098 Freiburg im
Breisgau,
both indentified by their passports.

Munich, the 6th day of July 2010



(Dr. Anton)

Notary

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von **Dr. Peter Anton**

3. in seiner Eigenschaft als **Notar**

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des **Notars Dr. Peter Anton in München**

Bestätigt

5. in München

6. am 7. Juli 2010

7. durch den Präsidenten des Landgerichts München I

8. unter Nr. 910 a- 5019/2010

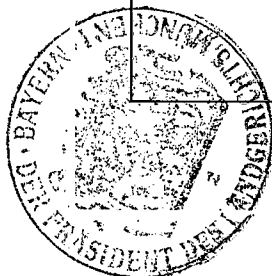
9. Siegel

10. Unterschrift

Im Auftrag:

Christine Köppl

Christine Köppl
Amtsinspektorin



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

CAVELIER

BOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

81 -

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Alfred VON SCHUCKMANN

2- Yorick KAMLAG

3- Stefan MAYER

4- Dennis SANDELL

of

1- Winnekendonker Strasse 52, 47627 Kevelaer,
Germany

2- Am Weissbach 9, 82396 Pähl, Germany

3- Wölflinstrasse 5a, 79104 Freiburg I. Br., Germany

4- Pilsenseestrasse 9, 81379 München, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DOSING DEVICE FOR THE INHALATION OF A
POWDER SUBSTANCEstate as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in

Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen,
Switzerlandall rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 29. Juli 2010

en/in Kevelaer

por/by Alfred VON SCHUCKMANN

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Yorick KAMLAG

COLD 27125-841-001-9

168

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

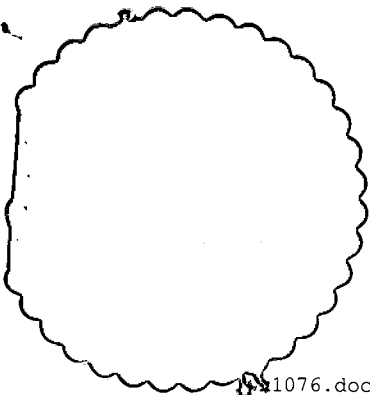
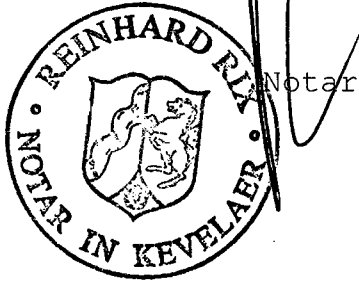
5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

UR.-Nr. 1076/2010

Vorstehende, vor mir gefertigte Namensunterschrift
des Herrn Alfred von Schuckmann, geb. 11.03.1944, wohnhaft
zu 47627 Kevelaer, Winnekendonker Str. 52, dem Notar von
Person bekannt, beglaubige ich hiermit.

Kevelaer, den 29. Juli 2010



APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5.Octobre 1961)

1. Land: **Bundesrepublik Deutschland**
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von **Notar Reinhard Rix**
3. in seiner Eigenschaft als **Notar**
in Kvelaer
4. Sie ist versehen mit dem **Siegel und Stempel des Notars Reinhard Rix**
in Kvelaer

Bestätigt

5. in: **Kleve**

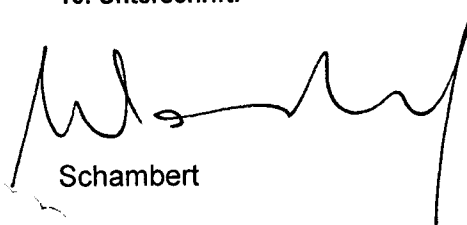
6. am: **09.08.2010**

7. durch: **den Präsidenten des Landgerichts Kleve**

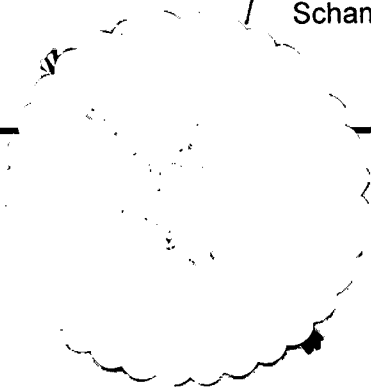
8. unter Nr.: **9101 Ea 416/ 10**

9. Siegel

10. Unterschrift:



Schambert



CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 -- COLOMBIA

374

Dennis Sandell
Ekvågen 8 - 81
275 62 Blentarp
Sweden



DSA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiro(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Alfred VON SCHUCKMANN

2- Yorick KAMLAG

3- Stefan MAYER

4- Dennis SANDELL

of

1- Winnekendonker Strasse 52, 47627 Kevelaer, Germany

2- Am Weissbach 9, 82396 Pähl, Germany

3- Wölflinstrasse 5a, 79104 Freiburg I. Br., Germany

4- Pilsenseestrasse 9, 81379 München, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DOSING DEVICE FOR THE INHALATION OF A POWDER SUBSTANCE

state as well, that assign, without reservations or limitations in favor of

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Switzerland

domiciled in

Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen, Switzerland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

New address
See above

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **Alfred VON SCHUCKMANN**

Firma/Signature _____

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **Yorick KAMLAG**

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in

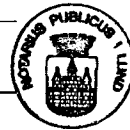
por/by Stefan MAYER

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this 7-July-2010
en/in Lund, Sweden

por/by Dennis SANDELL

Firma/Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of

personally appeared _____

Alfred VON SCHUCKMANN

Yorick KAMLAG

Stefan MAYER

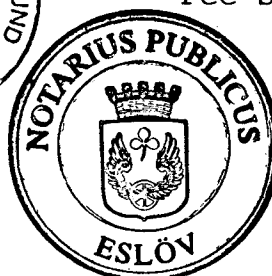
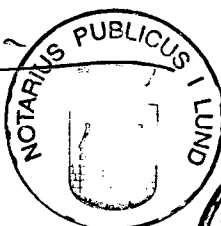
Dennis SANDELL

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

This is to certify that Dennis Sandell has written his
signature by his own hand.
Lund, Sweden, this 7th day of July 2010
Ex officio

Helén Kinnman
Notary Public



Dno 832/10
Fee SEK 250

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Sweden

- This public document
2. has been signed by Helén Kinnman
3. acting in the capacity of Notary Public in the city of Lund, Sweden
4. bears the seal/stamp of Notarius Publicus Lund

Certified

5. in Eslöv 6. The 9th day of July 2010

7. by Jonas Eilert, Notary Public in Eslöv, Sweden

8. No 193/10

9. Seal/stamp



10. Signature:

Notarius Publicus

TRADUCCIÓN OFICIAL 265/2010 DE UN DOCUMENTO EN INGLÉS Y ESPAÑOL POR EL CUAL LOS ABAJO FIRMANTES, 1) ALFRED VON SCHUCKMANN; 2) YORICK KAMLAG, 3) STEFAN MAYER; 4) DENNIS SANDELL RESIDENTES RESPECTIVAMENTE EN 1) WINNEKENDONKER STRASSE 52, 47627 KEVELAER, ALEMANIA; 2) AM WEISSBACH 9, 82396, PÄHL, ALEMANIA; 3) WÖFLINSTRASSE 5ª, 79104 FREIBURG I. BR., ALEMANIA Y 4) PILSENSEESTRASSE 9, 81379, MUNICH, ALEMANIA DECLARAN BAJO JURAMENTO SER LOS INVENTORES ÚNICOS Y VERDADEROS DEL INVENTO **DISPOSITIVO DOSIFICADOR PARA INHALAR UNA SUSTANCIA PULVERULENTA** Y QUE CEDEN Y TRANSFIEREN SIN LIMITACIÓN A FAVOR DE LA SOCIEDAD **SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG** UNA SOCIEDAD CONSTITUIDA Y EXISTENTE DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES DE SUIZA, DOMICILIADA EN **UNTERE BRÜHLSTRASSE 4, CH-4800 ZOFINGEN, SUIZA**, TODOS LOS DERECHOS INHERENTES A DICHA INVENCION Y QUE LA CITADA COMPAÑÍA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE DE INVENCION CORRESPONDIENTE EN LA REPUBLICA DE COLOMBIA.

DADO Y FIRMADO EL 29 DE JULIO DE 2010 EN KEVELAER POR ALFRED VON SCHUCKMANN. FIRMADO.

APOSTILLE

NUMERO 9101^v Ea 416/10

NOTA DEL TRADUCTOR:

A continuación aparece otra cesión del mismo tenor de la anterior pero firmada únicamente por DENNIS SANDELL en Lund , Suecia el 7 de julio de 2010. Nueva dirección: EKVÄGEN 8, 275 62, BLENTARP, SUECIA. Firma ilegible

Edmundo Calado M.
Edmundo Calado Negrete
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

174

URNR.1670/2010

Por el presente certifico que las firmas precedentes son las firmas verídicas, escritas en mi presencia de

1. Yorik KAMLAG, nacido el 16 de enero de 1971, residente en Am Weissbach 9, 82396, 82396 Fischen am Ammersee y

2. Stefan MAYER, nacido el 17 de marzo de 1961, residente en Werthmannstr. 5, 79098 Freiburg im Breisgau, ambos identificados con sus pasaportes.

Munich, 6 de julio de 2010.

FIRMADO: DR. ANTON, notario

Sello realizado fijado sobre plástico de color blanco, de forma circular con la leyenda DR. PETER ANTON, NOTARIO DE MUNICH y un escudo en el centro.

Eduardo Calado N
Eduardo Calado Negrera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Des. 541 Febrero de 1976

145

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
- This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

CAVELIER

BOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

Yo, (nosotros) abajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Alfred VON SCHUCKMANN

2- Yorick KAMLAG

3- Stefan MAYER

4- Dennis SANDELL

of

1- Winnekendonker Strasse 52, 47627 Kevelaer,
Germany

2- Am Weissbach 9, 82396 Pähl, Germany

3- Wölflinstrasse 5a, 79104 Freiburg I. Br., Germany

4- Pilsenseestrasse 9, 81379 München, Germany

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DOSING DEVICE FOR THE INHALATION OF A
POWDER SUBSTANCEstate as well, that assign, without reservations or limitations in favor
of

SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Switzerland

domiciled in

Untere Brühlstrasse 4, CH-4800 Zofingen,
Switzerlandall rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this 29. Juli 2010

en/in Kevelaer

por/by Alfred VON SCHUCKMANN

Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Yorick KAMLAG

Por la presente se certifica que DENNIS SANDELL ha escrito su firma de su puño y letra. Lund, Suecia, 7 de julio de 2010.

De oficio. Firmado: Helen Kinnman, notario público.

Dno 832/10, Honorarios 250 coronas suecas.

APOSTILLA

(CONVENCION DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAIS: SUECIA

Este documento público

2. ha sido firmado por HELÉN KINNMAN

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO de la ciudad de LUND, SUECIA

4. lleva el sello/estampilla de NOTARIO PÚBLICO DE LUND

CERTIFICADO

5. En Eslöv. 6. el 9 de julio de 2010

7. Por Jonas Eilert, notario público de Eslöv, Suecia

8. No. 193/10

9. Sello/estampilla: NOTARIO PUBLICO, ESLÖV.

10. Firma: ilegible, notario público

COLO-17125-841-001-7

ECN\ECN\ID-178221\WPCL002G

1 hora, 300 palabras

Bogotá, 10 de septiembre de 2010.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Neguera
TRADUCTOR OFICIAL
Inglés - Español - Inglés
Res. 541 Febrero de 1976

126

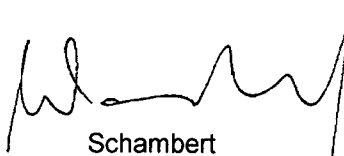
APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. está firmado por el Notario Reinhard Rix
3. en su calidad de Notario en Kevelaer
4. lleva el sello Y timbre del Notario Reinhard Rix
en Kevelaer

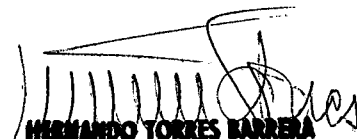
Certificado

5. en Kleve
6. el 9 de agosto de 2010
7. por el Presidente del Tribunal Regional en Kleve
8. bajo el No. 9101 Ea 416/ 10
9. Sello/timbre
10. Firma


Schambert

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL * KLEVE *

Bogotá, D.C, 6 de septiembre de 2010


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REG. No. 1305 MINJUSTICIA 1998
177

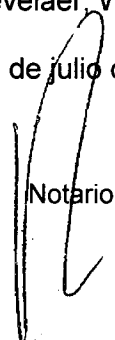
La presente traducción oficial No. 0101A/10 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan un DOCUMENTO DE CESIÓN.

Protocolo Notarial No. 1076/2010

Por el presente certifico la autenticidad de la firma autógrafa que antecede, puesta en mi presencia, del señor Alfred von Schuckmann, nacido el 11 de marzo de 1944, residente en 47627 Kevelaer, Winnekendonker Straße 52, conocido personalmente por el notario.

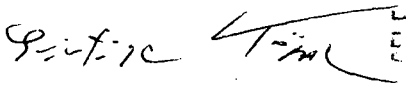
Kevelaer, 29 de julio de 2010


Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

La presente traducción oficial No. 0101B/10 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traduce una apostilla en alemán, que acompaña al Protocolo Notarial No. 1670/2010 en idioma inglés, en un DOCUMENTO DE CESIÓN.

APOSTILLA	
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: República Federal de Alemania	
2. Este documento público está firmado por el Dr. Peter Anton	
3. en su calidad de Notario	
4. lleva el sello del Dr. Peter Anton en Munich	
Certificado	
5. en Munich	6. el 7 de julio de 2010
7. por el Presidente del Tribunal Regional de Munich 1	
8. bajo el No. 910 a – 5019/2010	
9. Sello/timbre	10. Firma
	En representación:
	 Christine Köppl Inspectora oficial

SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL MUNICH 1 ❖ BAVIERA ❖

Bogotá, D.C., 6 de septiembre de 2010


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

2831

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

032041

Hernando Torres
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
ASFUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2010 SET 1 P 1:22

JEFE DE LEJALIZACIONES
80801A D.C.

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

PCT

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

(Kapitel II des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts 26295N1PCT.g	WEITERES VORGEHEN siehe Formblatt PCT/PEA/416	
Internationales Aktenzeichen PCT/EP2008/064661	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 29.10.2008	Prioritätsdatum (Tag/Monat/Jahr) 22.11.2007
Internationale Patentklassifikation (IPC) oder nationale Klassifikation und IPC INV. A61M15/00		
Anmelder Siegfried Generics International AG		
1. Bei diesem Bericht handelt es sich um den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht, der von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erstellt wurde und dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt wird. 2. Dieser BERICHT umfaßt insgesamt <u>6</u> Blätter einschließlich dieses Deckblatts. 3. Außerdem liegen dem Bericht ANLAGEN bei; diese umfassen a. ☒ (an den Anmelder und das Internationale Büro gesandt) insgesamt <u>5</u> Blätter; dabei handelt es sich um ☒ Blätter mit der Beschreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die geändert wurden und diesem Bericht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit Berichtigungen, denen die Behörde zugestimmt hat (siehe Regel 70.16 und Abschnitt 607 der Verwaltungsvorschriften). ☐ Blätter, die frühere Blätter ersetzen, die aber aus den in Feld Nr. 1, Punkt 4 und im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde eine Änderung enthalten, die über den Offenbarungsgehalt der internationalen Anmeldung in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgeht. b. ☐ (nur an das Internationale Büro gesandt) insgesamt (bitte Art und Anzahl der/des elektronischen Datenträger(s) angeben), der/die ein Sequenzprotokoll und/oder die dazugehörigen Tabellen enthält/enthalten, nur in elektronischer Form, wie im Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoll angegeben (siehe Abschnitt 802 der Verwaltungsvorschriften).		
4. Dieser Bericht enthält Angaben zu folgenden Punkten: ☒ Feld Nr. I Grundlage des Berichts ☐ Feld Nr. II Priorität ☐ Feld Nr. III Keine Erstellung eines Gutachtens über Neuheit, erfinderische Tätigkeit und gewerbliche Anwendbarkeit ☐ Feld Nr. IV Mangelnde Einheitlichkeit der Erfindung ☒ Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung ☐ Feld Nr. VI Bestimmte angeführte Unterlagen ☒ Feld Nr. VII Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung ☒ Feld Nr. VIII Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung		
Datum der Einreichung des Antrags 2009-04-02	Datum der Fertigstellung dieses Berichts 01.12.2009	
Name und Postanschrift der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde  Europäisches Patentamt D-80298 München Tel. +49 89 2399 - 0 Fax: +49 89 2399 - 4465	Bevollmächtigter Bediensteter Azaizia, Mourad Tel. +49 89 2399-6960	



180

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2008/064661

Feld Nr. I Grundlage des Berichts

1. Hinsichtlich der **Sprache** beruht der Bescheid auf

- ☒ der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie eingereicht wurde.
- ☐ einer Übersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache, bei der es sich um die Sprache der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist:
 - ☐ internationale Recherche (nach Regeln 12.3 a) und 23.1 b))
 - ☐ Veröffentlichung der internationalen Anmeldung (nach Regel 12.4 a))
 - ☐ internationale vorläufige Prüfung (nach Regeln 55.2 a) und/oder 55.3 a))

2. Hinsichtlich der **Bestandteile*** der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf *(Ersatzblätter, die dem Anmeldeamt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als "ursprünglich eingereicht" und sind ihm nicht beigelegt):*

Beschreibung, Seiten

1-30 in der ursprünglich eingereichten Fassung

Ansprüche, Nr.

1-20 in der nach Artikel 19 geänderten Fassung (ggf. mit einer Erklärung)

Zeichnungen, Blätter

1/21-21/21 in der ursprünglich eingereichten Fassung

- ☐ einem Sequenzprotokoll und/oder etwaigen dazugehörigen Tabellen - siehe Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotokoll

3. ☐ Aufgrund der Änderungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:

- ☐ Beschreibung: Seite
- ☐ Ansprüche: Nr.
- ☐ Zeichnungen: Blatt/Abb.
- ☐ Sequenzprotokoll (*genaue Angaben*):
- ☐ etwaige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen (*genaue Angaben*):

4. ☐ Dieser Bericht ist ohne Berücksichtigung (von einigen) der diesem Bericht beigelegten und nachstehend aufgelisteten Änderungen erstellt worden, da diese aus den im Zusatzfeld angegebenen Gründen nach Auffassung der Behörde über den Offenbarungsgehalt in der ursprünglich eingereichten Fassung hinausgehen (Regel 70.2 c)).

- ☐ Beschreibung: Seite
- ☐ Ansprüche: Nr.
- ☐ Zeichnungen: Blatt/Abb.
- ☐ Sequenzprotokoll (*genaue Angaben*):
- ☐ etwaige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen (*genaue Angaben*):

5. ☐ Dieser Bescheid wurde erstellt unter Berücksichtigung der **Berichtigung eines offensichtlichen Fehlers**, die nach Regel 91 von dieser Behörde genehmigt wurde bzw. dieser Behörde mitgeteilt wurde (Regel 70.2 e)).

INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2008/064661

6. ☐ Bei der Erstellung dieses Berichts wurde der ergänzende internationale Recherchenbericht/wurden die ergänzenden internationalen Recherchenberichte der folgenden Behörde(n) berücksichtigt (R. 45bis.8 b) und c)).

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit (N)	Ja: Ansprüche <u>1-20</u>
	Nein: Ansprüche
Erfinderische Tätigkeit (IS)	Ja: Ansprüche <u>1-20</u>
	Nein: Ansprüche
Gewerbliche Anwendbarkeit (IA)	Ja: Ansprüche: <u>1-20</u>
	Nein: Ansprüche:

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

Feld Nr. VII Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung

Es wurde festgestellt, dass die internationale Anmeldung nach Form oder Inhalt folgende Mängel aufweist:

siehe Beiblatt

Feld Nr. VIII Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung

Zur Klarheit der Patentansprüche, der Beschreibung und der Zeichnungen oder zu der Frage, ob die Ansprüche in vollem Umfang durch die Beschreibung gestützt werden, ist folgendes zu bemerken:

siehe Beiblatt

Zu Punkt V

Begründete Feststellung hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

Es wird auf das folgende Dokument verwiesen:

D1: WO 2006/021546 A (2006-03-02) in der Anmeldung erwähnt

Die folgenden Bemerkungen sind angesichts der unter Punkt VIII gegebenen Einwände zu betrachten !!!

1. Das Dokument D1 wird als nächstliegender Stand der Technik gegenüber dem Gegenstand des Anspruchs 1 angesehen. Es offenbart (die Verweise in Klammern beziehen sich auf dieses Dokument) eine vom Saugluftstrom des Benutzers aktivierbare Dosiervorrichtung (1) zur Inhalierung einer pulverförmigen Substanz (10), die in einer Vorratskammer (11) angeordnet ist und aus dieser beim Abnehmen einer Mundstück-Verschlusskappe (4) mittels einer Dosierkammer (26) in eine Entleerungs-Bereitschaftsstellung (Figur 4) bringbar ist, in welcher Stellung die Dosierkammer (26) von einem Kolben (52) verschlossen ist, wobei der Kolben (52) mittels des Benutzer-Saugluftstromes in Richtung des Mundstückes (3) in eine Entleerungs-Freigabestellung (Figur 5) verlagerbar ist, in welcher Stellung die Dosierkammer (26) freigegeben/geöffnet ist und die Substanz (10) mittels des Benutzer-Saugluftstroms entnehmbar ist (siehe Figur 5).

Der Gegenstand des Anspruchs 1 unterscheidet sich daher von der bekannten Vorrichtung dadurch, daß zwei Luftströmungswege vorhanden sind, wobei der Luftstrom durch den ersten Weg die Dosierkammer durch Verlagerung des Kolbens aus der Entleerungs- Bereitschaftsstellung in der Entleerungs-Freigabestellung öffnet, und der Luftstrom durch den zweiten Weg direkt von der Dosierkammer in eine dem Mundstück vorgeschaltete Ringkammer führt, wo sich beide Luftströme treffen.

Durch die Trennung der Luftströmungswege wird eine optimale Luftführung gewährleistet, wobei zwei Luftströme sich in einer Ringkammer treffen, wovon der eine zunächst die Dosierkammer öffnet und sich dann mit dem anderen Luftstrom in der Ringkammer trifft. Die Ringkammer wirkt in Art einer Wirbelkammer, in welcher eine optimale Verteilung des zu inhalierenden pulverförmigen Substanz in der Saugluft erreicht wird.

Die im Anspruch 1 enthaltene Merkmalskombination ist aus dem vorliegenden Stand der Technik weder bekannt noch wird sie durch ihn nahegelegt. Der Gegenstand des Anspruchs 1 ist daher neu (Artikel 33(2) PCT) und beruht auf einer erfinderischen Tätigkeit (Artikel 33(3) PCT).

2. Die Ansprüche 2-20 sind vom Anspruch 1 abhängig und erfüllen damit ebenfalls die Erfordernisse des PCT in Bezug auf Neuheit und erfinderische Tätigkeit.
3. Der Gegenstand der Ansprüche 1-20 ist in dem medizinischen Gebiet gewerblich anwendbar (Artikel 33(4) PCT).

Zu Punkt VII

Bestimmte Mängel der internationalen Anmeldung

4. Einige Merkmale der Ansprüche 8, 9 und 19 sind mit in Klammern gesetzten Hinweisen auf die Figuren ("Fig.1" und/oder "Fig.10") versehen worden. Die Figuren sind aber nicht als Bezugszeichen betreffend ein Merkmal zu sehen. Die Ansprüche 8, 9 und 19 erfüllen daher nicht die Erfordernisse der Regel 6.2 b) PCT.

Zu Punkt VIII

Bestimmte Bemerkungen zur internationalen Anmeldung

5. Es ist zu beachten, dass der erste Absatz der Ansprüche, der in Anführungszeichen steht, keine Anspruchsnummer hat. Für die Zwecke dieses Bescheides wurde jedoch dieser Absatz als der unabhängige Anspruch 1 betrachtet.
6. Ansprüche 3, 5-9, 13-14, 18 und 20 sind nicht klar (Artikel 6 PCT). Diese Ansprüche beziehen sich auf ein oder mehrere Merkmale, welche entweder nicht in jedem der rückbeziehenden Ansprüche, oder aber in keinem der rückbeziehenden Ansprüche definiert sind. Dies hat zur Folge, daß die Definition des Gegenstands dieser Ansprüche nicht klar ist (Artikel 6 PCT).

Zum Beispiel wird der Umlenk-Abprallwandflügel (73) von Anspruch 7 erst in Anspruch 5 eingeführt, so daß sich Anspruch 7 nicht auf Anspruch 1 beziehen kann.

Gleichfalls bezieht sich Anspruch 3 auf den Dosierstab (33), welcher in keinem der rückbeziehenden Ansprüche definiert ist. Dies hat zur Folge, daß der Gegenstand des Schutzbegehrens nicht klar definiert ist.

7. Ausdrücke wie "vorzugweise" (siehe Anspruch 14) oder "insbesondere" (siehe Ansprüche 1 und 8) bewirken keine Beschränkung des Schutzzumfangs des Patentanspruchs, d.h. die nach einem derartigen Ausdruck stehenden Merkmale sind als ganz und gar fakultativ zu betrachten.

ANSPRÜCHE

"Vom Saugluftstrom des Benutzers aktivierbare Dosiervorrichtung (1) zur Inhalierung einer pulverförmigen Substanz (2), insbesondere medizinischer Art, die in einer Vorratskammer (15) angeordnet ist und aus dieser beim Abnehmen einer Mundstück-Verschlusskappe (7) mittels einer Dosierkammer (40) in eine Entleerungs-Bereitschaftsstellung (B) bringbar ist, in welcher Stellung die Dosierkammer (40) von einem Kolben (54) verschlossen ist, wobei der Kolben (54) mittels des Benutzer-Saugluftstromes in Richtung des Mundstückes (6) in eine Entleerungs-Freigabestellung (F) verlagerbar ist, in welcher Stellung die Dosierkammer (40) freigegeben/geöffnet ist und die Substanz (2) mittels des Benutzer-Saugluftstroms entnehmbar ist, gekennzeichnet durch zwei Luftströmungswege (a, b), wobei der Luftstrom durch den ersten Weg (a) die Dosierkammer (40) durch Verlagerung des Kolbens (54) aus der Entleerungs-Bereitschaftsstellung in der Entleerungs-Freigabestellung öffnet und der Luftstrom durch den zweiten Weg (b) direkt von der Dosierkammer (40) in eine dem Mundstück (6) vorgeschaltete Ringkammer (63) führt, wo sich beide Luftströme treffen."

- 15 2. Dosiervorrichtung nach Anspruch 1 ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass der eine Luftstrom (a) durch einen Gitterwandabschnitt (59) eingesogen ist.
- 20 3. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 und 2 oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass die Lufteintritts-
(59)
Gitterfläche am Außenzylinder (4) auf derjenigen Seite des Dosierstabes (33) liegt, welche der Entleerungsrichtung der Dosierkammer (40) gegenüberliegt.
- 25 4. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 3 oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass unterhalb der Lufteintritts-Gitterfläche ~~(59)~~ auf Höhe der von der Dosierkammer (40) in einer Entleerungs-Bereitschaftsstellung (B) eingenommenen Position ein auf die Dosierkammer (40) gerichteter Strömungskanal (60) angeordnet ist.

1, welche die Decke der Ringkammer (63) bilden,

5. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche~~ ⁽¹⁾ ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass ein Teil der Flügel (65) in Umfangsrichtung breiter gestaltet ist zur Bildung eines Umlenk-Abprallwandflügels (73) für den Saugluftstrom.
6. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche~~ ⁽¹⁾ ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass ~~der~~ ^{ein} Rastkopf (45) des Dosierstabes (33) jedenfalls teilweise in die obere Vertiefung ~~des~~ ^{eines} Tellerkolbens (54) eingesenkt ist.
7. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche~~ ⁽¹⁾ ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass mantelwandseitig eines von der Verschlusskappe (7) bewegten Innenzylinders (53) ein axial verlaufender Kanal (62) vorgesehen ist, der von der Entleerungsseite der Dosierkammer (40) ausgeht und in der Ringkammer (63) endet, wobei zur Umlenkung der axialen Luftstrom-Richtung in die Umlaufebene der Umlenk-Abprallwandflügel (73) vorgesehen ist.
8. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche~~ ⁽¹⁾ ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass fluchtend zur Dosierkammer (40) - in der nach verschlossener Entnahme-Bereitschaftsstellung (Fig. 10) - ein Kanal (60) auf ~~die~~ ^{eine} Zunge (77) gerichtet ist, insbesondere zur optischen Kontrollmöglichkeit.
9. ~~Vom Saugluftstrom des Benutzers aktivierbare~~ ⁽¹⁾ Dosiervorrichtung (1) zur ~~Inhalierung einer pulverförmigen Substanz (2), insbesondere medizinischer Art nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass der im oberen Bereich tellerförmig gestaltete Kolben (54) mit von der Tellerunterseite ausgehenden, die Dosierkammer (40) - oder mehrere Dosierkammern - in der Ent-~~

leerungs-Bereitschaftsstellung (Fig. 1) verschließenden Zungen (77) ausgestattet ist, welche bei der vom Benutzer-Saugluftstrom veranlassten Kolbenverlagerung die Dosierkammer (40) freigeben.

- 5 10. Dosiervorrichtung nach Anspruch 9 ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass der obere Rand des Kolbens (54) in seiner oberen Endstellung vor eine Ringwand (80) tritt, die zu einer Ringkammer (63) gehört.
- 10 11. Dosiervorrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, dass die Decke (64) der Ringkammer (63) mit randseitig ausladenden, vorstehenden Flügeln (65, 66) ausgestattet ist, welche zwischen sich Zwischenräume (67) belassen.
- 15 12. Dosiervorrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, dass oberhalb der Decke (64) der Ringkammer (63) eine geneigt stehende Prallwand (51) vorgesehen ist.
- 20 13. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 4 oder insbesondere danach~~, ³ dadurch gekennzeichnet, dass der Innenraum des Innenzylinders (53) voll zur freien Verteilung für die durch die Lufteintritts-Gitterfläche ⁽⁵³⁾ angesogenen Luft zur Verfügung steht und mit der Ringkammer (63) in Strömungsverbindung liegt.
- 25 14. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 4 oder insbesondere danach~~, ^{erweitertes} dadurch gekennzeichnet, dass die Mantelwand des Außenzylinders (4) mindestens eine, vorzugsweise zwei radial gegenüberliegende Lufteintrittsöffnungen (72) besitzt.

15. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 6 oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass die Lufteintrittsöffnungen (72) unter Vorgabe einer gemeinsamen Strömungsrichtung tangential gerichtet in die Ringkammer (63) münden.
16. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der Ansprüche 1 bis 7 oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass im Bereich der oberen Schicht des Substanzvorrates ein rotorartiger Flügel (29) am unteren Rand des Innenzylinders (53) eingeclipst ist, der mit einer einwärts gerichteten statorförmigen Schulter der Vorratskammerwand zusammenwirkt und in Berührung liegt zur statorförmigen Schulter.
17. Dosiervorrichtung nach ~~einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche oder insbesondere danach~~, gekennzeichnet durch eine dem echten Füllstand zugeordnete Anzeige (39) im Bereich der Vorratskammerwand.
Vorratskammer (15)
18. Dosiervorrichtung nach Anspruch 17 ~~oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass die Aufwärtsbewegung des Dosierkammer-Kolbens (16) gestoppt ist.
Vorrats-
19. ~~Dosiervorrichtung nach einem oder mehreren der vorangehenden Ansprüche oder insbesondere danach, gekennzeichnet durch zwei Trockenmittelkapseln (25 und 52) in den beiden Endbereichen des Inhalators.~~
20. ~~Dosiervorrichtung nach Anspruch 1 oder insbesondere danach~~, dadurch gekennzeichnet, dass der Dosierstab in seiner Hochstellung (Fig. 10) auslösbar verrastet.
19
3
(33)

35

19

20. Dosiervorrichtung nach Anspruch 20 oder insbesondere danach, dadurch gekennzeichnet, dass ein Radialkragen des Dosierstabes (33) hinter Rastfinger (79) fährt, die an der Decke (64) ausgeformt sind.

REIVINDICACIONES

1.- Dispositivo dosificador (1) activable por la corriente de aire aspirado por un usuario para inhalar una sustancia pulverulenta (2), particularmente de tipo medicinal, la cual puede ser transportada de una cámara de almacenamiento (15) al desprender un capuchón de cierre de boquilla (7) mediante una cámara dosificadora (40) hacia una posición de preparación de descarga (B), en la cual la cámara dosificadora (40) está cerrada por un émbolo (54) que puede ser desplazado por la corriente de aire aspirado por el usuario en dirección hacia la boquilla (6) a una posición de liberación de descarga (F) en la cual la cámara dosificadora (40) está liberada/abierta y la sustancia (2) puede ser descargada por la corriente de aire aspirado por el usuario caracterizado por dos vías de corriente de aire (a,b), de las cuales una primera (a) abre la cámara dosificadora (40) por desplazamiento del émbolo (54) desde la posición de preparación de descarga hacia la posición de liberación de descarga y conduce a corriente de aire por la segunda vía (b) directamente desde la cámara dosificadora (40) hacia una cámara anular (63) precedente a la boquilla (6), donde se encuentran ambas corrientes de aire.

2.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1 caracterizado porque la primera corriente de aire (a) es aspirada a través de una porción de pared de rejilla (59).

3.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 2, caracterizado porque la superficie de rejilla de entrada de aire (59) está prevista en el cilindro exterior (4) por aquel lado de la varilla dosificadora (33), que se encuentra opuesto con respecto a la dirección de evacuación de la cámara dosificadora (40).

4.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 3, caracterizado porque por debajo de la superficie de rejilla de admisión de aire (59), a la altura de la posición que toma la cámara dosificadora (40) en la posición de preparación de descarga (B), está provista una canalización de corriente (60) dirigida hacia la cámara dosificadora (40).

5.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque una parte de las aletas (65) que forman la cubierta de la cámara anular (63) están conformadas con mayor ancho en dirección periférica con la finalidad de conformar una aleta de pared deflectora-de impacto (73) para la corriente de aire aspirado.

6.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque una cabeza de acoplamiento por encastre (45) de la varilla dosificadora (33) está sumergida al menos parcialmente en una concavidad prevista por la parte superior en un émbolo discoidal (54).

7.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1 caracterizado porque por la camisa de un cilindro interior (53) desplazable por el capuchón de cierre (7) está prevista una canalización (62) que nace del lado de descarga de la cámara dosificadora (40) y termina en la cámara anular (63), habiéndose previsto dicha aleta de pared deflectora-de impacto (73) para desviar la dirección axial de la corriente de aire hacia el plano de circulación.

8.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque en forma alineada con respecto a la cámara dosificadora (40) en la posición de preparación de descarga aun cerrada (Fig.10) está prevista una canalización (60) dirigida a una lengüeta (77), particularmente para posibilitar un control óptico.

9.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque el émbolo (54) conformado por su parte superior en forma de disco, está provisto con lengüetas (77) que se extienden desde la cara inferior del disco y cierran a la cámara dosificadora (40) -o varias cámaras dosificadoras en la posición de preparación de descarga (Fig. 1), liberando la cámara dosificadora (40) con el desplazamiento del émbolo inducido por la corriente de aire aspirado por el usuario.

10.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 9, caracterizado porque el borde superior del émbolo (54) en su posición final superior se desplaza frente a una pared anular (80) que pertenece a una cámara anular (63).

11.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 10, caracterizado porque la cubierta (64) de la cámara anular (63) está provista con aletas (65,66) sobresalientes en voladizo por el borde periférico, dejando dichas aletas entre sí espacios intermedios (67).

12.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 10, caracterizado porque por encima de la cubierta (64) de la cámara anular (63) está prevista una pared de impacto (51) dispuesta en forma inclinada.

13.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 3, caracterizado porque el espacio interior del cilindro interior (53) está disponible completamente para la distribución libre del aire aspirado a través de la superficie de rejilla de aspiración de aire (59) y está comunicado con la cámara anular (63).

14.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque la camisa del cilindro exterior (4) presenta al menos una, preferentemente dos aberturas de admisión de aire (72) radialmente opuestas.

15.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 14, caracterizado porque las aberturas de admisión de aire (72) desembocan dirigidas tangencialmente en la cámara anular (63) bajo la premisa de una dirección común de corriente de circulación.

16.- Dispositivo dosificador según la reivindicaciones 7 caracterizado porque en el borde inferior del cilindro interior (53) está fijado por encastre una aleta (29) a manera de rotor en la zona de la capa superior de la reserva de sustancia contenida, cooperando dicha aleta con un hombro en forma de estator de la pared de cámara de almacenamiento, el cual está dirigido hacia adentro, y haciendo contacto dicha aleta con el hombro en forma de estator.

17.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 1, caracterizado porque comprende un indicador (39) en la zona de la pared de cámara de almacenamiento (15), ajustado al nivel real de sustancia almacenada.

18.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 17, caracterizado porque la carrera ascendente del émbolo (16) de la cámara dosificadora está limitada.

19.- Dispositivo dosificador según la reivindicación 3, caracterizado porque la varilla dosificadora (33) encastra desprendiblemente en su posición más elevada (Fig. 10).

20.-Dispositivo dosificador según la reivindicación 19, caracterizado porque un collar radial de la varilla dosificadora (33) se desplaza detrás de dedos de acoplamiento por encastre (79) moldeados en la cubierta (64).

ID-179445\WPC17125

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG

REFERENCIA	Radicación No.	10 61117
	Solicitud internacional	PCT/EP2008/064661
	Fecha inicio fase nacional	22/06/2010
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	12351
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

09 MAR. 2011

jfernand